

*Comisión de Economía y Comercio Exterior  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

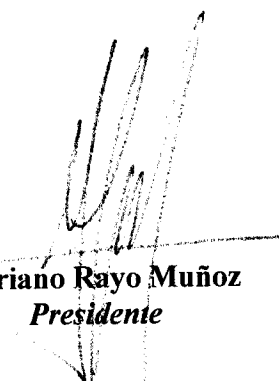
20 de Noviembre de 2007

Señor Diputado  
Rubén Dario Morales Veliz  
Presidente de la Junta Directiva  
Congreso de la República  
Su Despacho

Honorable Señor Presidente:

Con atento saludo me dirijo a usted, con el objeto de remitir el expediente que contiene la iniciativa con número de registro 3587 con el Dictamen No. 07/2007 emitido por la Comisión a la Iniciativa de Ley que aprueba **"Reformas al Decreto Ley Número 123-85 del Jefe de Estado, Ley de Especies Estancadas"**, con el propósito de que se conozca y siga el trámite correspondiente para su discusión y aprobación por el Honorable Pleno del Congreso de la República.

Agradeciendo su atención, me suscribo con las muestras de nuestra consideración y alta estima.

  
**Mariano Rayo Muñoz**  
*Presidente*



MRM/mjg  
c.c. archivo



*Comisión de Economía y Comercio Exterior*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

**DICTAMEN 07-2007**

**ANTECEDENTES**

El Honorable Pleno del Congreso conoció la iniciativa de ley 3587 presentada por el Señor Diputado Gudy Rivera el 17 de enero del 2007, la cual pretende aprobar reformas al Decreto Ley Número 123-85 del Jefe de Estado, Ley de Especies Estancadas.

La iniciativa presentada por el Diputado Gudy Rivera en enero de este año, respondió a la necesidad de regular con mayor drasticidad la venta de juegos pirotécnicos en el país, incluso prohibiendo los conocidos como silbadores y canchinflines, todo como consecuencia de un incendio que se ocasionó en la Terminal de Buses de la Ciudad de Guatemala, específicamente en el sector conocido como El Granero, y que causó la muerte de 13 personas, la destrucción de 132 locales comerciales y 7 vehículos.

En la exposición de motivos de la Iniciativa de Ley, el Diputado ponente expone que de acuerdo a datos del Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social, anualmente en Guatemala, el 90% de los casos atendidos a partir del 7 de diciembre de cada año son por accidentes causados por juegos pirotécnicos. De allí en adelante, las fechas de las fiestas navideñas representan también un alto riesgo para la población por el mal uso de estos artefactos.

Es por ello que debido a que nuevamente se acerca el fin de año, y por ende la tradición hace que se incremente el uso de juegos pirotécnicos, la Comisión de Economía y Comercio Exterior, analiza la iniciativa 3587, con el objeto de sancionar a las personas autorizadas que incumplan con la reglamentación establecida en el Decreto Ley Número 123-85.

**ANÁLISIS DE LA INICIATIVA DE LEY 3587**

El Decreto Ley Número 123-85 emitió la Ley de Especies Estancadas, que tiene por objeto que el Estado de Guatemala, a través del Ministerio de la Defensa Nacional, regule y supervise la fabricación, importación, almacenamiento, traslado, préstamo, transformación y transporte y portación de cloratos, nitratos,



*Comisión de Economía y Comercio Exterior*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

explosivos, cartuchos, fulminantes, pólvora y otros materiales susceptibles para la fabricación de artefactos explosivos y que sean clasificadas como especies estancadas.

Dentro de estos artefactos, se producen y venden en el país, los artefactos conocidos como canchinflines o silbadores, los cuales son altamente riesgosos para la población, por el tipo de quemaduras que producen a las personas, y también por la pérdida patrimonial que provocan como consecuencias de los incendios ocasionados.

El Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social, anualmente reporta que en Guatemala, el 90% de los casos atendidos a partir del 07 de diciembre de cada año son debido a accidentes o quemaduras por el mal uso de juegos pirotécnicos, y consecuentemente otras tragedias personales y patrimoniales que se han originado.

Lo que se pretende modificar son los Artículos 15 y 27 de la Ley de Especies Estancadas, del Decreto Ley 123-85, para que se prohíba a personas individuales y jurídicas la comercialización y fabricación de silbadores o canchinflines. De infringirse la normativa, según la gravedad de la infracción, se cancelará la licencia para manejar este tipo de productos, se impondrán multas de Q10,000 a Q50 mil.

### OPINIONES RECABADAS

La iniciativa presentada no adjunta opiniones recabadas, sin embargo los miembros de la Comisión de Economía y Comercio Exterior del Congreso de la República, buscaron testimonios de personas afectadas por quemaduras de silbadores, con el objeto, de dar a conocer la urgencia de regular la venta e importación de dicho producto. A continuación se transcriben dos comentarios encontrados que hablan sobre la necesidad de aprobar las reformas a dicha ley.



*Comisión de Economía y Comercio Exterior*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

**Caso 1**

"Diego Javier Cuetos, de 12 años, nunca se imaginó que desobedecerle a su mamá para jugar furtivamente con "unos cuantos" silbadores, le cambiaría la vida, la noche del 25 de diciembre de 2005.

Diego relata que atesoró un paquete de cachinflines en el bolsillo derecho de su pantalón: "Encendí un volcancito con la mano, cuando de repente sentí que un silbador pasó rozando mi cuello; le pregunté a mi abuelo si me estaban tirando cachinflines, pero qué, si tenía el volcancito pegado al pantalón. Luego, empecé a correr porque los silbadores salían encendidos por todos lados. Me quemaron el muslo derecho y parte de la pierna izquierda". Tras el incidente, calificado por su mamá, Silvia Patricia Peralta como una "tragedia familiar", Diego estuvo internado durante tres meses en el Hospital Roosevelt.

En ese lapso, visitó 10 veces la sala de operaciones para que los cirujanos le colocaran injertos en la piel dañada y le hicieran tratamientos para sanarla. Actualmente, Diego asiste cada dos meses a las terapias de rehabilitación, sin saber cuándo terminarán. Para esta época de fin de año, en la que los juegos pirotécnicos se ponen de moda, el joven aprovecha para aconsejarles a todos los niños que no compren ni jueguen con cachinflines, **"porque sentí un dolor como que si estuviera en el infierno, quemándome"**.

Fuente: <http://lunatika91.blogspot.com/2007/11/silbadores-le-causaron-dolor-infernal.html>

**Caso 2**

"Lourdes Santizo, encargada de la Clínica de Quemaduras Infantiles, del Hospital Roosevelt, indica que cualquier producto con pólvora es peligroso, porque todos los casos que han sido causa de quemaduras en menores, representan un 18% de los hechos tratados en la Clínica. Respecto a la resolución de la Corte Suprema de Justicia, Santizo comenta: "Es un error basado en la ignorancia que se tiene sobre las quemaduras provocadas por juegos pirotécnicos. El Congreso tiene que trabajar para que exista una Ley específica en la que se prohíba la venta de todos los productos con pólvora, tales como cohetes, silbadores, volcancitos, etcétera"

Fuente: <http://lunatika91.blogspot.com/2007/11/silbadores-le-causaron-dolor-infernal.html>

**CONCLUSION**

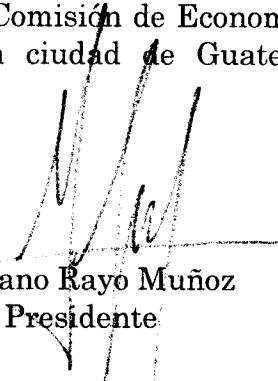
De acuerdo al análisis realizado, los miembros de la Comisión de Economía y Comercio Exterior, emiten Dictamen Favorable a la iniciativa 3587 que pretende



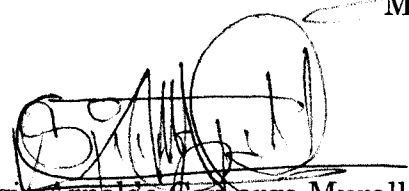
*Comisión de Economía y Comercio Exterior*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

aprobar reformas al Decreto Ley Número 123-85 del Jefe de Estado, Ley de Especies Estancadas.

Dado en la sala de sesiones de la Comisión de Economía y Comercio Exterior del Congreso de la República, en la ciudad de Guatemala, el día dieciséis de noviembre del año 2007.

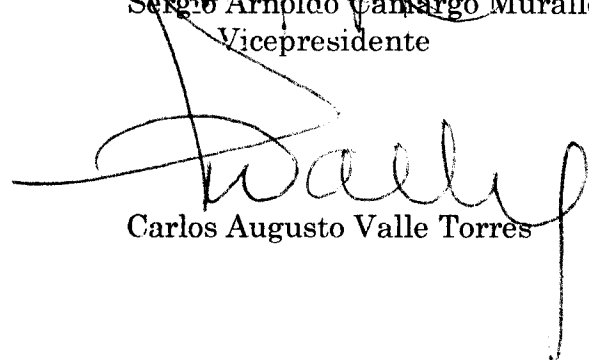


Mariano Rayo Muñoz  
Presidente

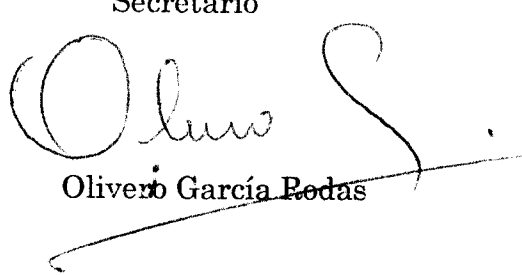


Sergio Arnaldo Camargo Muralles  
Vicepresidente

Carlos Alberto Guerrero Dumani  
Secretario



Carlos Augusto Valle Torres



Oliverio García Rodas

Efraín Asij Chile


Jorge Méndez Herbruger

Pablo Duarte Sáenz de Tejada

Víctor Leonel Ramírez Hernández



Jorge Luis Ortega Torres

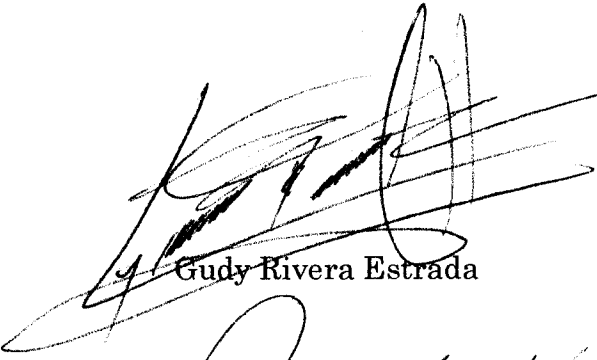


Gabriel Heredia Castro



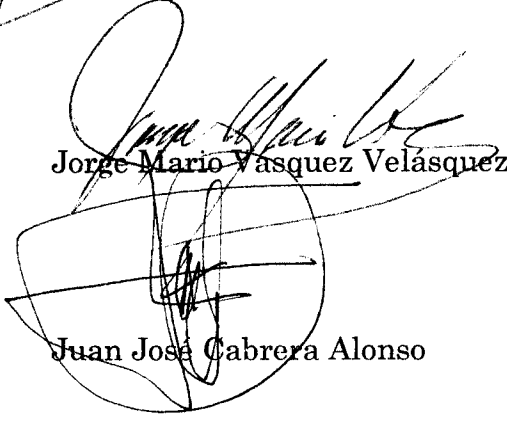
-000011-

*Comisión de Economía y Comercio Exterior  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*



Gudy Rivera Estrada

Marco Vinicio Cerezo Arévalo



Jorge Mario Vasquez Velásquez

Manuel Antonio Baldizón Méndez

Juan José Cabrera Alonso

Julio Lowenthal Foncea



Carlos Enrique López Girón

## DECRETO NUMERO \_\_\_\_-2007

### EL CONGRESO DE LA REPUBLICA DE GUATEMALA

#### CONSIDERANDO

Que mediante el Decreto-Ley número 123-85, el Jefe de Estado emitió la Ley de Especies Estancadas, la que tiene por objeto que el Estado, por conducto del Ministerio de la Defensa Nacional, regule y supervise la fabricación, importación, almacenamiento, traslado, préstamo, transformación, transporte, uso, enajenación, adquisición, tenencia, conservación y portación de cloratos, nitratos, explosivos, cartuchos, fulminantes, municiones, pólvora y otros materiales susceptibles de ser utilizados para la fabricación de artefactos explosivos, siempre que por acuerdo del Ministerio de la Defensa Nacional se califiquen como especie estancada.

#### CONSIDERANDO

Que el Congreso de la República está consciente del alto riesgo para la salud y vida que representa para los habitantes de Guatemala la importación, fabricación, almacenamiento y comercialización de los artefactos conocidos como silbadores y canchinflines.

#### CONSIDERANDO

Que en el artículo 15 de la Ley de Especies Estancadas, se disponen algunas prohibiciones de importación y venta, entre ellas de cohetillos y otros artificios pirotécnicos de la misma clase o variedad de manufactura extranjera, similares a los producidos por la industria nacional, siendo adecuado regular en esta misma ley otras prohibiciones como la de importación, producción, almacenamiento y comercialización de los productos denominados canchinflines y silbadores.

#### POR TANTO

En ejercicio de las atribuciones que le confiere el artículo 171, literal a) de la Constitución Política de la República de Guatemala.

Decreta

## **REFORMAS AL DECRETO LEY NUMERO 123-85, LEY DE ESPECIES ESTANCADAS**

**ARTICULO 1.** Se adiciona una nueva literal c) al artículo 15 del Decreto Ley Número 123-85, Ley de Especies Estancadas, el cual queda así:

“c) Importar, producir, fabricar, almacenar, depositar, distribuir y comercializar silbadores y canchinflines.”

**ARTICULO 2.** Se reforma el artículo 27 del Decreto Ley Número 123-85, Ley de Especies Estancadas, el cual queda así:

“**Artículo 27.** Las personas individuales o jurídicas que violen las disposiciones de la presente ley, serán sancionadas por el Ministerio de la Defensa Nacional, según la gravedad de la infracción, con la cancelación de la licencia, el decomiso de la especie estancada y multa, la cual será de diez mil quetzales (Q.10,000.00) hasta cincuenta mil quetzales (Q.50,000).”

En el caso de violación de la literal c) del artículo 15 de la presente ley, se impondrán sanciones de:

- a) Cancelación de la licencia.
- b) Decomiso de la especie estancada.
- c) Multa de cincuenta mil quetzales (Q.50,000.00).

Todo lo anterior, sin perjuicio de las responsabilidades penales y civiles que se deriven de los actos y omisiones en que incurran dichas personas, lo cual será competencia de los Tribunales ordinarios.”

**ARTICULO 3.** El presente decreto fue declarado de urgencia nacional, aprobado con el voto favorable de más de las dos terceras partes de miembros del Congreso de la República, y entrará en vigencia al día siguiente de su publicación en el Diario Oficial.

PASE AL ORGANISMO EJECUTIVO PARA SU SANCIÓN, PROMULGACIÓN Y PUBLICACIÓN.

DADO EN EL PALACIO DEL ORGANISMO LEGISLATIVO, EN LA CIUDAD DE GUATEMALA, A LOS \_\_\_\_ DIAS DEL MES DE \_\_\_\_ DE DOS MIL SIETE.